

A dictionary of the Moro language
of
the Nuba hills, Sudan

Roger Blench
Mallam Dendo
8, Guest Road
Cambridge CB1 2AL
United Kingdom
Voice/Answerphone/Fax. 0044-(0)1223-560687
E-mail R.Blench@odi.org.uk
http://homepage.ntlworld.com/roger_blench/RBOP.htm

This printout: Cambridge, April 11, 2005

TABLE OF CONTENTS

1. INTRODUCTION.....I
2. LOCATION, HISTORY AND SOCIOLINGUISTIC SITUATION I
 2.1 Dialects and nomenclature i
 2.2 Location and settlements i
 2.3 Language status ii
 2.4 Moro culture and history..... ii
 2.5 Previous literature..... ii
3. PHONOLOGY II
 3.1 Vowels..... ii
 3.2 Consonants..... iii
 3.3 Tones..... iii
4. MORPHOLOGY.....IV
 4.1 Nouns..... iv
GLOSS V
REFERENCES..... V

TABLES

Table 1. Nomenclature of Moro i
Table 2. Moro dialects..... i
Table 3. Moro settlements i
Table 4. Moro vowels ii
Table 5. IPA symbols and orthographic equivalents..... iii
Table 6. Moro singular prefixes with plural pairings..... iv
Table 7. Suppletive plurals in Moro..... v

1. Introduction

This is a preliminary dictionary of the Moro language, spoken originally in some vx villages of the Nuba Hills, but principally by dislocated communities in Khartoum. This version was prepared during February and March 2004.

2. Location, history and sociolinguistic situation

2.1 Dialects and nomenclature

Table 1. Nomenclature of Moro

IPA	Orthographic	Gloss
		person
		people
		location
		language

There are seven recognised dialects of Moro, although there are only six clans.

Table 2. Moro dialects

Dialect name	Comment
Layenia	
Tobəɾɛlda	
Uləba	
Lənəbwa	
Ndɛrria	does not correspond to a clan
Ləmwarəŋ	
Ləŋorəban	New Testament translation

The name ‘Moro’ derives from the name of the Ləmwarəŋ dialect.

2.2 Location and settlements

Table 3 shows the main settlements and recognised dialects of Moro, with their IPA rendering, orthographic spelling and common (map) spelling.

Table 3. Moro settlements

Subgroup	IPA	Orthographic	Official name	Inhabited

2.3 Language status

2.4 Moro culture and history

2.5 Previous literature

Moro has had informal linguistic work since the 1930s when scriptural materials began to be published. A first version of the New testament was published in 1965 and a revised version in 1993. Black & Black (1971) published a monograph on the Moro language arising out of this work. Schadeberg (1981) published a summary account of Moro as part of a survey of the Heiban group of languages. In 1997 and 1998, a volunteer work named Elizabeth Guest did a number of studies of Moro with the Moro Literacy Committee. This resulted in a series of notes, none of which are complete, and which did not take the observations of Schadeberg into account. Nonetheless, they contain much valuable information not available elsewhere.

The present situation is thus that no reliable phonology of the Moro language has been published and in particular, the tone system is virtually unknown. The orthography is problematic, and certainly does not match the descriptions of either Black & Black or Schadeberg. As Guest points out, Moro is split dialectically and the orthography of scriptural publications does not match the speech of most Moro.

3. Phonology

3.1 Vowels

Moro has six phonemic vowels (Table 4);

Table 4. Moro vowels

	Front	Central	Back
Close	i		u
Close-Mid	e	ə	o
Open		a	

The Moro orthography uses a seventh grapheme, ‘ë’ which is intended to represent a stressed schwa, but the phonemic status of this vowel is doubtful.

3.2 Consonants

Moro consonants are as follows:

	Bilabial	Dental	Labio-dental	Retroflex	Alveopalatal	Palatal	Velar	Glottal
Plosive	p b	t̪ d̪		ʈ		tʃ dʒ	k g	
Implosive								
Nasal	m			n		ɲ	ŋ	
Trill				r				
Fricative			f	s				
Approximant						y		w
Lateral Approximant				l				

Moro permits the following geminated consonants; pp, tt, cc, kk, ss, ff, mm

Table 5 shows the consonant phonemes of Moro and their orthographic equivalents;

Table 5. IPA symbols and orthographic equivalents

IPA	Orthographic	Example	English Gloss
b	b		
tʃ	c		
d	d		
d̪	d̪		
f	f		
g	g		
dʒ	j		
k	k		
l	l		
m	m		
n	n		
ɲ	ñ		
ŋ	ng		
p	p		
r	r		
ʈ	ʈ		
s	s		
t	t		
t̪	t̪		
w	w		
j	y		

3.3 Tones

Moro tone is not written in the orthography and has never been fully investigated. Nonetheless, there appear to be three level tones.

4. Morphology

4.1 Nouns

Moro has a system of noun-classes typical of Niger-Congo languages as well as a concord system that applies to adjectives. Stevenson (1956-7), Schadeberg (1981) and Guest (1998) all give summaries of the affix alternations. Stevenson developed a numbering system for Nuba Mountains languages that depends on the assumption that Kadu languages were Niger-Congo and that noun-classes could be defined by semantic sets similar to those postulated for Bantu. Guest follows Stevenson in both cases, producing sometimes counter-intuitive results. The following outline therefore tries to provide another view of the data.

Table 6 shows the surface affix pairings in Moro, with a remark if they are unique or rare and an example. Table 7 shows suppletive plurals, i.e. those that seem quite unpredictable on the surface, although the boundary between these and single case affix-pairings is not clearly defined.

Sg. prefix	Pl. prefix	Incidence	Example
ø-	i-	one case only	
ø-	l-	one case only	wasen pl. lwasen
ø-	ŋə-	two cases only	
a-	e-, i-, la-, na-		
ca-, cə-	?		
də-	rə		
di-	i-		
ɖ-	r-, y-		
ɛa	ra-, ya-		
ɛe	o-, re-		
ɛə	e-, i-, o-, rə-, u-, yə-		
ɛo	o-, ro-, yo-		
ɛo	ru-, yu-		
e-	lə-, n-, ne-, nə-		
ə-	e-, ŋə-		
g-	n-		
ga-	na-		
gə-	lə-, ndə-		
i-	lə-, nd-, nə-		
l-	ŋ-, ñ-		
la-	na-, ña-, ŋa-		
le	ŋe-, ñe-		
lə-	e-, ŋə-, ñə-		
li-	ŋi-, ñi-		
lo-	ŋo-, ño-		
lu-	ŋu-, ñu-		
ma-	li-,	one case only	
na-	e-		
nə-	ŋə-	one case only	
ŋ-	ɖ-, ñ-	ŋ-/ɖ- one case only	
o-	l-, lə-, n, nd-, nə-, no-		
r-	ɖ-		
rə-	i-		
ɽ(ə)-	ñ(ə)-, ŋ(ə)-, ŋo-		
u-	lə-, lu-, n-, nd-, nə-, nu-		
uɽ-	nd-, nu-		

uṭ-	nt-, lət-,	these plurals also involve labialisation of the stem	
wa- wu-	la-, nə- li-	one case only	wuji pl. liji ‘woman’

Table 7. Suppletive plurals in Moro

sg.	pl.	Gloss
nda	ḡɛɽwa	head
rldo	oɽo	goat
tia	iria	cow
uri	ɽrwi	mouse

Gloss	sg.	pl.
-------	-----	-----

References

Black, K. & K. Black 1971. *The Moro language: grammar and dictionary*. Khartoum: Sudan Research Unit.
 MacDiarmid, P.A. and D.N. MacDiarmid. 1931. The languages of the Nuba Mountains. *Sudan Notes and Records* 14:149-162.
 Schadeberg, Thilo C. 1981. *A Survey of Kordofanian. Volume 1: The Heiban Group*. Hamburg: Helmut Buske.
 Stevenson, Roland C. 1956-57. A survey of the phonetics and grammatical structures of the Nuba Mountain languages, with particular reference to Otoro, Katcha and Nyimang. *Afrika und Übersee* 40:73-84, 93-115; 41:27-65, 117-153, 171-196.

Moro dictionary

Moro sg.		Moro pl.	PoS	English gloss	Arabic	Other
Aa			excl.	yes	نعم.	
aame			v.	to praise		
aba	pl.	naba	n.	pit		
ababa	pl.	ebaba	n.	beard	اللحية.	
abaco	pl.	abacər	v.	to pick something up	إرفع.	
abece	pl.	abəcer	v.	to draw out something from a hole	أصعد من.	
abədo			v.	to build		
abəldugur	pl.	ibəldugur	n.	wild dove	تباس / طائر.	
abəlo			v.	deny		
abəŋətu			v.	to thank, to bless		
abəreda	pl.	nabəreda	n.	paper		
abəru	pl.	abərər	v.	to loose, set free	فك، حل.	
abəra	pl.	nabəra	n.	feather		
aboro	pl.	aborər	v.	to fly	يطير.	
abot _o	pl.	abot _r	v.	to ride	إركب.	
abot _o	pl.	abot _r	v.	to climb (tree etc)	أصعد.	
abur	pl.	labur	n.	left-handed man	أعسر.	
aceba			n.	food	طعام.	
adada	pl.	nadada	n.	roof of mouth		
adia	pl.	nadia	n.	small pot for water		
adəni	pl.	ladəni	n.	middle-aged woman	إمرأة في مقتبل العمر.	
adam	pl.	naadam	n.	book	كتاب.	< Ar. adam?
adəmwa	pl.	ladəmwā	n.	young man	شاب.	
adəñadəñin			adv.	all day	كل النهار.	
adəñin	pl.	idəñin	n.	day	يوم.	
adəñin	pl.	idəñin	n.	hour	ساعة.	
adəñina	pl.	idəñina	n.	sun	شمس.	
adəlwa	pl.	nadəlwa	n.	nose	أنف.	
afele			v.	to sour		
affo	pl.	affər	v.	to build	إبني.	
affo	pl.	affər	v.	to throw s.t. at s.t.	أرمي بالحجر أو بالعصا.	awu _{tu}
agri	pl.	agrir	v.	to read	إقرأ.	
aidu			v.	to cure		
aijəba			v.	to deny		
aitu	pl.	ait _r	v.	to say to	قل ل.	
aiyo			v.	to die		
akarendo			v.	to divide many times		
akaɾəjaco	pl.	akaɾəjacr	v.	to add several items, to inflate, to increase	تضاعف.	

				price		
akəmo			v.	to judge		
akəndo			v.	to catch many times		
ala	pl.	ela	n.	lower grinding stone		
aldənu	pl.	aldənər	v.	to be boastful	التفاخر	
aləbar	pl.	eləbar	n.	sea		< A.
aləfo			n.	sing s.t.		
aləŋa	pl.	naləŋa	n.	nut (for bolt)		
aləŋgerem	pl.	eləŋgerem	n.	bed		< A.
aləŋo	pl.	aləŋər	v.	sing	غني	
aləsoŋ			a.	unique	لوحده	
alkəringia	pl.	ilkəringia	n.	hippo		< A.
alkursi	pl.	ilkursi	n.	chair		< A.
alo			n.	1 world, place	1..أسفل	
alo			n.	2 between, below, under	2. العالم	
am	pl.	nam	n.	crack in ground		
amadaŋo	pl.	amadaŋr	v.	help	يساعد	
amcu	pl.	namcu	n.	loan		
amcu	pl.	namcu	n.	relative		
ame			n.	peel		
ameca	pl.	nameca	n.	edge of a rock		
amədu			v.	joke, snatch away when giving		
amerwara	pl.	namerwara	n.	steep side of hill		
aməŋia			n.	scar		
aminu	pl.	aminər	v.	to boast	يتفاخر	
ananəŋ			adv.	1 first	1..	
ananəŋ			adv.	2 before	.2	
anci	pl.	ancir	v.	name, call, bring inside	يسمي _ ادخل	
andədu	pl.	andədər	v.	come together	إلتام	
andu	pl.	andr	v.	catch, arrest	إقبض- إمسك	
andu ŋen	pl.	andr ŋen	v.	believe	أؤمن	
anduədu	pl.	anduədr	v.	bite	عض	
ano	pl.	anər	v.	1) warm with fire	يدفأ	
ano	pl.	anər	v.	2) be named	يسمي	
an<u>tu</u>	pl.	an<u>tr</u>	v.	enter	إدخل	
aŋal			n.	1 sweat	1. عرق	
					2. حرارة	
aŋacu	pl.	aŋacər	v.	inform	أخبر	
aŋal			n.	2 heat	1. عرق	
					2. حرارة	

aṅəno	pl.	eṅəno	n.	body	جسم	
aṅəno	pl.	aṅənər	v.	agree to, assent	أقبل	
aṅəntu	pl.	aṅəntɹ	v.	accept from	إقبل	
añua	pl.	iñua	n.	mouth	فم	
apo	pl.	apər	v.	hold, carry	أحمل	
ara	pl.	nara	n.	abdomen, stomach, belly	بطن	
arabapwæda	pl.	narabapwæda	n.	lung	الرئة	
arabiya	pl.	irabiya	n.	car		
arcəŋəl	pl.	narcəŋəl	n.	piece of broken gourd		
arəcənelo	pl.	arəcənereło	v.	to groan	الأنين	
arəndo			v.	to divide, to separate (twice)		
arnu	pl.	arnər	v.	moan	يسمي 1. بيكي 2.	
arrəŋacu	pl.	arrəŋacər	v.	teach	علم	
arrəŋædu	pl.	arrəŋædər	v.	teach	علم	
aro	pl.	arər	v.	cry, weep	ابكي	
arno			v.	to look like, to resemble		
arra	pl.	narra	n.	pigsty	بيت الخنزير	
arrato			v.	to pick leaves		
arrerre			n.	light of sun, lamp	نور	
arrepo	pl.	arrepər	v.	to carry along with	أحمل	
aɾəldia	pl.	iɾəldia	n.	Satan	شيطان	
aɾəbambar	pl.	iɾəbambar	n.	stool		< A.
aɾəjaco	pl.	aɾəjacɹ	v.	to add a single item	زيد	
aɾəjaco	pl.	aɾəjacɹ	v.	to become mature		
aɾənu dəñano	pl.	aɾənər dəñano	v.	be confident	ثق	
aɾəŋacu	pl.	aɾəŋacər	v.	offend s.o.	يعثر	
aɾəŋeinu	pl.	aɾəŋeinər	v.	be offended	يعثر بنفسه	
aɾəŋjətia	pl.	naɾəŋjətia	n.	armpit		
aɾo	pl.	aɾɹ	v.	to draw water	أورد الماء	
aɾu	pl.	aɾər	v.	put	ضع	
asagi	pl.	asande	int.	who?	من هو	
asənta		esənta	n.	bag		
aten			adv.	not much, a little bit	براحة	
aɾa	pl.	aɾɹ	v.	to say	قل	
aɾəndria	pl.	naɾəndria	n.	cloven hoof		
aɾumi	pl.	itumi	n.	onion	يصل	< A. 'garlic'
auɿ ufuda	pl.	auɿɹ ufuda	v.p.	breathe	يتنفس	
awur	pl.	iwur	n.	doorway, gate	باب	
awuɿu	pl.	awuɿɹ	v.	to throw		cf. affo

ayen	pl.	eyen	n.	mountain, hill	جبل	
ayətu	pl.	ayətr	v.	die for	مت لاجله	
ayo	pl.	ayer	v.	die	مت	
B						
bapa			n.	father	اب	
bapədo			v.	to touch many times		
bapərldaəo	pl.	bapərldaəɾ	v.	open, fold out many times (heavy object)	انزع	cf. pərldaəo
bapəro			v.	to touch once		
bapwaño			v.	to search thoroughly		
barto			v.	to leave s.o. behind (running etc.)		
bece			v.	to satisfy		
beco			v.	to be satisfied		
be _o	pl.	be _{tr}	v.	satisfy (stomach, emotions), convince in argument	اشبع - اقتنع - اکتفي	
bəco			v.	to whiten, to make white		
bəlaəo			v.	to open (book)		
bəla _o			v.	to make equal, to make the same length, to arrange		
bələdo			v.	to pull, to drag		
bələəo			v.	to be able to do something		
bəlo			v.	to wrestle		
bərdəo			v.	to touch		
bərgwədə _o			v.	to move away, to progress		
bərldaəo	pl.	bərldaəɾ	v.	to pull, drag many times	جر جر	cf. bleəo
bəran			adv.	by one's self	بنفسه	
bəre			v.	to encourage, to be aware		
bəre _{te} nano			v.	to encourage, to be aware		
bərendə _o	pl.	bərendə _{tr}	v.	complete a task	اکمل	
bəre _{ce}	pl.	bəre _{cer}	v.	to take care, watch out	اهتم به	
bəre _{co}			v.	to look after		
bəriano	pl.	bəre _{rano}	v.	to comfort, to encourage	يعزي	
bəro nēñua			v.p.	to advance		
bəru			v.	to beat		
bərwadu			v.	to close a book		
bə _{tau}			excl.	how are you?	كيف حالك	Greeting
bə _{tia}			n.	milk-fat	بسمن	

bēru			v.	to miscarry	
bēsəri			v.	to preach	
biəu			v.	vomit	
bipi			adv.	for nothing, in vain, pointlessly	(ساكت) بدون
blato	pl.	blatr	v.	to smooth the grass on top of a thatched house	نظم
blededo	pl.	blededr	v.	pull with rope	جر
bledo	pl.	bledr	v.	drag s.t. once	إسحب
brano			v.	to be wide	
buṛu	pl.	buṛur	v.	hit, beat drum once	إضرب
bwano	pl.	bwaneṛ	v.	to beg	إشحد
bwano			v.	to get something from working, to earn	إجني
bwañedo	pl.	bwañedr	v.	fight, struggle	حارب
bwaño	pl.	bwañer	v.	to adore, admire, want, like	ارد
bwañoṅəma			v.	to keep quiet, remain silent	
bwitu	pl.	bwitr	v.	to love, to like	احبب
C					
cabe (abe)	pl.	ebe	n.	liver	كبدي
Caca			p.n.	female name	
caṅṅəṛwa			n.	rhinoceros	خرتيت / وحيد القرن
cəbəro			v.	to rot	
cədo	pl.	cədr	v.	to make things from wood, such as stools	انجر
cədo	pl.	cədr	v.	to clear for a road	انجر
cəgulwa			n.	pumpkin	قرع
cəgwəndwa			n.	axe	فأس
cənduṅu	pl.	cənduṅer	v.	go down	إنحدر
cəṅge			n.	cobra	ثعبان الكوبرا
cəpədo			v.	to rot, to have woodworm	
cərlədo			v.	to be too big	
cəwaədo			v.i.	to anoint	
ci	pl.	cir	v.	to spoil s.t., to cause to go bad	إجعله رديئا
cinano			v.	to be sad	
cino			v.	to be angry	
ciṭano	pl.	ciṭrano	v.	to be angry with s.o.	إزععل
ciṭu	pl.	ciṭr	v.	to be(come) bad	كن بطل

com			conj.	also	إيضاً	
coña			v.	to starve		
copo			v.	to catch (bus)		
copo			v.	to follow s.o. in order to catch them		
coro			v.	to poke down a hole		
cum			conj.	also		
cwada _{to}	pl.	cwada _{tr}	v.t.	to anoint s.t., to put a salve on a wound	إمسح على	
cwado	pl.	cwadr	v.	to anoint	إمسح	
cware _{to}			v.	to be tired, to be homesick		
cwaro	pl.	cwarər	v.	to be tired	إتعب	
cwəri	pl.	cwërir	v.	to make tired, to annoy, to pester	أجهد-أتعب	
D.						
da _{to}			v.	to walk beside		
də _ɾ ia		rə _ɾ e	n.	side of body		
dia		iria	n.	cow		
dunə _o			v.	to cough		
dwado			v.	to push		
Ḍ.						
ḍaba			n.	clouds	سحاب	
ḍaba			n.	chaff	تين	
ḍabacelo			n.	raising up, promoting	الإرتفاع	
ḍabəcia			n.	lifting up	الإصعاد	
ḍabər _t ula		yabər _t ula	n.	locust sp.		green, solitary, appears in the rainy season
ḍabla _t a		yabla _t a	n.	small pestle		
ḍabo _ŋ a			n.	curse		
ḍabot _w a			n.	riding	الركوب	
ḍabor _w a			n.	flying	الطيران	
ḍabot _w a			n.	climbing	الصعود	
ḍabria			n.	loosing, releasing, setting free, salvation	الإطلاق	
ḍabu _ŋ e _t ia			n.	blessing		
ḍad	pl.	rad	n.	way	طريق	
ḍad	pl.	rad	n.	road	شارع	

dad	pl.	rad	n.	path	درب	
daffa			n.	act of building	البناء	
dageria		yageria	n.	large and wide pot		
dageracia		yageracia	n.	rake		
dagria			n.	act of reading	القراءة	
dakarəjaca			n.	adding many times	التكاثر	
dama	pl.	yama	n.	locust	جرادة	
damadata			n.	helping	المساعدة	
damedata			n.	witness		
dambwa	pl.	rambwa	n.	gap remaining when a tooth falls out		plural means gap left when more than one tooth falls out
damala	pl.	yamala	n.	camel		
damca	pl.	ramca	n.	arrow		
daməla	pl.	raməla	n.	thatching tool		
daməto			v.	to despise, to overcome, to defeat		
damia			n.	dignity		
daminia			n.	boasting	التفاخر	
damo			v.	to despise, to overcome, to defeat		
dandədia			n.	coming together, meeting, reunion, catching hold of one another in wrestling	إلتئام	
danduda			n.	biting	العض	
danjala	pl.	yanjala	n.	ewe	ضأن	
danənia			v. n.	accepting	القبول	
danəntia			v.n.	accepting s.t.	القبول	
danğurri	pl.	yanğurri	n.	chameleon		
danjo	pl.	danjər	v.	to go up	اصعد	
dapa			n.	holding	الحمل	
dappa		rappa	n.	friend		
dara			n.	crying	البكاء	
dara		yara	n.	rope	حبل	
darnia			n.	moaning	انين	
darreŋaca			n.	teaching	تعليم	
darrepa			n.	carrying	الحمل	
daŋəjaca			n.	increasing	الإكثار	
daŋəjacia			n.	causing s.o. else to commit an offence	إساءة	
daŋəjeinia			n.	having a character flaw	معثرة	
daŋo			v.	to rub, make fore by rubbing sticks		

ḍatai		raṭai	n.	leaf	
ḍauṭaralo			n.	peace	
ḍaya			n.	death	موت
ḍayəṭia			n.	dying for	الموت لأجل
ḍdo			v.	to cut a rope	
ḍecəṭiano			n.	anger	
ḍekerəḍəḍia			n.	questioning	التساؤل كثيراً
ḍekerəḍia			n.	asking many times	التساؤل
ḍel	pl.	rel	n.	grave	
ḍenəŋ			num.	five	خمسة
ḍerəḍia			n.	asking	
ḍerəṃ		rerəṃ	n.	jaw	
ḍeria			n.	absence	الغياب
ḍeria-ŋəfən			n.	bluntness	غير سنين
ḍerəḍia			n.	asking	السؤال
ḍerĩa			n.	bitterness	مرارة
ḍete	pl.	rete	n.	branch of tree	فرع شجرة
ḍete	pl.	ote	n.	cut wood	فرع شجرة
ḍetəm			n.	truth	
ḍəbapərldaəia			n.	rushing together (as people for a bus), competing to be first in a race	التنازع
ḍəbarlda	pl.	əbarlda	n.	stream	خور
ḍəbarlda	pl.	əbarlda	n.	river	نهر
ḍəbətə			n.	satisfaction	الشبع - الأقتناع - الأكتفاء
ḍəbəca			n.	whiteness	البياض
ḍəbəl		yəbəl	n.	bird sp	
ḍəbərə			n.	wind, breeze, air	
ḍəbərano			n.	width	السعة
ḍəbərldeda			n.	dragging many objects	السحب او الجر
ḍəbərə			n.	skill, ability in stick-fighting, war, team sports	فروسية
ḍəbərĩ		rəbərĩ	n.	animal-trap weighted with a large, flat stone	
ḍəblaṭa			n.	calming	تنظيم
ḍəbleda			n.	dragging	السحب او الجر
ḍəblededa			n.	pulling with rope	الجر بالحبل
ḍəbərə	pl.	əbərə	n.	split bamboo, bow	شريحة القنا
ḍəborrwa		oborrwa	n.	tree sp.	
ḍəbuṛwa			n.	hitting	ضربة
ḍəbṭrwa		obṭrwa	n.	branch of doleib	

				palm		
ḍəbwa			n.	love	محبة	
ḍəbwada		obwada	n.	tree sp		
ḍəbwaco		rəbwaco	n.	groin		
ḍəbwana			n.	begging	الشحذة	
ḍəbwana			n.	gaining	الإقتناء	
ḍəbwañedia			n.	war, fighting	حرب	
ḍəbwañedia			n.	lust, sexual love, desire	حب	
ḍəbwērua	pl.	ibwērua	n.	cloud, spun cotton, thread	الغيم	
ḍəbwida			n.	love	محبة	
ḍəbwunəŋ		ubwunəŋ	n.	tree sp		
ḍəca		rəca	n.	beer-filter		
ḍəcəda			n.	woodworking	نجارة	
ḍəcənduŋwa			n.	going down	الإنحدار	
ḍəcia			n.	badness	رداءة	
ḍəciano			n.	anger	الغضب	
ḍəcwaəda			n.	anointing	المسحة	
ḍəcwara			n.	tiredness	التعب	
ḍəcwəria			n.	tiring	الأجهاد-التعب	
ḍəḍəwa			n.	fatness	السمن	
ḍəḍərwata			n.	righteousness		
ḍəḍwa	pl.	rəḍwa	n.	shoulder		
ḍəfəta			n.	existing	البقاء	
ḍəfərda			n.	clearing the farm	نظافة المزرعة	
ḍəfia	pl.	rəfia	n.	tree sp.	شجرة الحراز	Acacia sp. A. <i>hārāz</i>
ḍəgakəbalo			n.	lying	الكذب	
ḍəgakidia			n.	opening many times	الفتح عدة مرات	
ḍəgakonda			n.	looking for	البحث	
ḍəgakondədia			n.	searching about	البحث في	
ḍəgəmbellia		egəmbellia	n.	top back tooth		
ḍəgwanda		rəgwanda	n.	bridge of nose		
ḍəgwanda		rəgwanda	n.	valley between two hills		
ḍəjoma			n.	approaching	الزحف	
ḍəjomata			n.	approaching s.t.	الإقتراب	
ḍəjopa			n.	catching up	اللاحق	
ḍəkada			n.	planting	الزراعة	
ḍəkedia			n.	opposition to	كراهية	
ḍəkera			n.	breaking	الكسر	
ḍəkerra siano			n.	lightening	إستنارة الذهن	
ḍəkeya			n.	opposition	كراهية	
ḍəkeyata			n.	jealous	الحسد	

dəkəbalo			n.	lying	كذبة	
dəkəbət̪ia-alo			n.	lying to	الكذب على	
dək̪id̪ia			n.	opening	الفتح	
dəl	pl.	rəl	n.	horn	قرن	
dəlacia	pl.	rəlacia	n.	spoon		
dəlala			n.	1) floating	الطفو	
dəlala			n.	2) making the frame of the hut	نسيج القطية	
dələta			n.	making pots	عمل الفخار	
dəldayəria		oldayəria	n.	tree sp		
dəldwara		oldwara	n.	tree sp		
dələŋənia			n.	birth		
dəlwəldaŋiri		ulwəldaŋiri	n.	tree sp.		
dəlwəndr		ulwəndr	n.	tree sp.		
dəma	pl.	rəma	n.	marriage		
dəmanəŋ	pl.	rəmanəŋ	n.	foot	رجل	
dəmaŋəno			n.	?	الغظة	
dəmb̪rwa		omb̪rwa	n.	branch of the doleib palm		pl. means 'place where doleib palm is found'
dəməlin		iməlin	n.	squirrel ?		
dəməndaðənia			n.	destruction		
dəmənwa			n.	blackness	السواد	
dəməñata			n.	manifestation	إظهار	
dəmər̪n̪inia			n.	acting	تمثيلية	
dəmət̪ia			n.	life	حياة	
dəmər̪ənia	pl.	rəmər̪ənia	n.	sesame granary		
dəmolwa			n.	1) coldness	البرودة	
dəmolwa			n.	2) calm	الهدوء	
dəmwa			n.	sickness		
dəmwaca	pl.	rəmwaca	n.	adult		
dəmwəŋe		yəmwəŋe	n.	ox		
dəmwədənia			n.	story		
dənaica			n.	gift		
dənanata			n.	tasting many times	التذوق	
dənaŋa			n.	tasting	الذوق	
dəneinia			n.	being obedient	المطاعة	
dənna			n.	1) listening	السمع	
dənna			n.	2) obeying	الطاعة	
dənnaŋa			n.	obedience, listening	الإستماع	
dəno			v.	to rain	يمطر	
dəñəla			n.	sweetness	الحلاوة	
dəñidi			adv.	now	الآن	
dəñidit̪ia			adv.	now exactly	حالياً	

dəñi <u>tu</u>	pl.	dəñi <u>tr</u>	v.	1) respect	احترم	
dəñi <u>tu</u>			v.	2) be afraid of	خاف من	
dəñu			v.	to be afraid of, to respect	خاف من	
dəñwa	pl.	rəñwa	n.	wilderness, bush, forest	برية- غابة	
dəŋ	pl.	rəŋ	n.	arm, hand	يد	
dəŋəla		eŋəla	n.	tongue		
dəŋəla		reŋəla	n.	flame		
dəŋərə			n.	goodness	الحسن	
dəŋəranano			n.	happiness		
dəŋor	pl.	yəŋor	n.	elephant	فيل	
dəpədia			n.	fighting individually, with hands or sticks	مبارزة	
dəpərldədia			n.	rushing together	تتازع	
dəpeini	pl.	ipeini	n.	tin, iron		
dəpia	pl.	rəpia	n.	top of the head, crown of the head	قمة، هامة الرأس	
dəpua			n.	beating, striking, hitting, whipping	الجلد - القرع	
dəpundri	pl.	upundri	n.	boat, ship	مركب سفينة	
dəpundri	pl.	upundri	n.	wood, plank	لوح خشب	
dəpwəidia			n.	fold	الطيء	
dəra		yəra	n.	melon vine		
dəramuɽwa			n.	drunkenness	السكر	
dərañjala		erañjala	n.	stone wall		
dərarraɽa			n.	crawling	الزحف	
dərarrawa			n.	removing many times	الحمل	
dərarreda			n.	cleaning with something	النتافة ب	
dəraɽa			n.	passing under	المرور من اسفل	
dəraɽa			n.	clearing the farm	نظافة المزرعة	
dərawa			n.	removing once	الحمل	
dəredialo			n.	turning round	دوران	
dərejaca			n.	pouring	السكب	
dərenataralo			n.	patience		
dərəŋ		yərəŋ	n.	small field		
dəria		iria	n.	hair		
dərldədaɽalo			n.	trampling underfoot	الدوس	
dərldəɽa			n.	pressing with foot	الدوس	
dərldia		urldia	n.	root	الإثمار	
dərldia			n.	fruit-bearing		
dərma			n.	beating with a stone	الدق بالحجر	
dərmaɽia			n.	arriving	وصول	
dərmbəgwa		ermbəgwa	n.	lyre		

dərmət̪ia			n.	blindness	العمى	
dərməñjinia			n.	making shoes from leather	عمل النعال من الجلد	
dərmot̪wa			n.	noticing, monitoring, keeping a lookout for	الإحتراس الحفظ	esp. in reference to herding
dərna		erna	n.	leather, skin		
dəro			v.	to care for a baby		
dərraidia			n.	assembly	إجتماع	
dərraɻalo			n.	crawling	الزحف	
dərreidiaŋen			n.	agreement, covenant	إتفاق عهد	
dərredənia			n.	redemption		
dərrənu	pl.	dərrəner	v.	nurse, to be	يولون الطفل بالرعايا	
dərro	pl.	dərrər	v.	to look after a baby	يرعى الطفل	
dərtol		ortol	n.	tree sp		
dərt̪ia			n.	dancing	رقص	
dəru			v.	to stop		
dərwa		irwa	n.	dung, manure		
dərwada			n.	cooking food	عمل العصيدة	
dərwəñata			n.	gushing of water	النبع	
dəraŋa			n.	staying	المكوث او القضاء	
dəraŋalo			n.	sitting down	الجلوس	
dəɻəbwa		oɻəbwa	n.	tree sp.		
dəɻəfia		rəɻəfia	n.	tree sp.		
dəɻəña			n.	killing	القتل	
dəɻəñadaɻa			n.	finishing, fulfilment	إنتهاء، إكتمال	
dəɻəñadeinia			n.	being capable	منتهى، مكتمل	
dəɻəñata			n.	bearing	إحتمال	
dəɻəñata-ŋen			n.	endurance	التحمل	
dəɻəñədia			n.	killing	القتل	
dəɻəŋal		oɻəŋal	n.	tree sp		
dəɻəɻia	pl.	iɻəɻia	n.	palm leaf	السعف	
dəɻua		rəɻua	n.	ardeb fruit		
dəɻwa		rəɻwa	n.	flesh behind the shoulder		
dəɻwanda		rəɻwanda	n.	small rocky hill		
dəɻwandal		oɻwandal	n.	tree sp		
dəɻwadaɻia			n.	capable	إقتدار	
dəsa			n.	eating, food, meal	الأكل، الوجع	
dəsa			n.	giving pain	الأكل، الوجع	
dəsaɻa ntrəbesa			p.n.	Lord's supper	العشاء الرباني	
dəseidia			n.	looking	الإبصار	

dəsia			n.	feeding, watching, taking cows out to pasture	الإطعام، الرعي.	
dəsia		isia	n.	formerly worn by women to cover the genitals		
dəskidia			n.	accusation		
dəta			n.	being little	الصغر.	
dətagare			n.	humility		
dətatərnia			n.	covering	الغطاء.	
dəteta			n.	following		
dətēria			n.	cover	الغطاء.	
dətəmēni			v.	to be without	بدون	
dətərja			n.	cleaning	طهارة.	
dətərja			n.	holiness	قداسة.	
dətia			n.	decreasing	الإنقاص.	
dətoda			n.	resurrection		
dətudia			n.	awakening	إيقاظ.	
dətudia			n.	arising	إقامة.	
dətudia			n.	establishing	تأسيس.	
dətada			n.	being abandoned	الترك.	
dətəba			n.	cutting	قطع.	
dətəbata			n.	cutting s.t.	القطع.	
dətəbədiano			n.	chopping s.t. in two	القطع.	
dətərata			n.	making, arranging	صناعة، تنظيم.	
dətunda			n.	cough	الكحة.	
dəturtia			n.	waiting, praying	الأنظار، الصلاة، الرجاء.	
dətwia			n.	losing	فقدان.	
dəwad		yewad	n.	buffalo		
dəwaddialo			n.	shining	الإضاءة.	
dəwardia			n.	writing	الكتابة.	
dəwardinia			n.	dictation	الإملاء.	
dəweto	pl.	dəwetr	v.n.	being fat	إسمن.	
dəwo	pl.	dəwər	v.	to charge with horns (rhino, buffalo etc.)	إنطح.	
dəwo			v.	to be fat		
dəbia			a.	light in weight	الضعف.	
dəffia	pl.	yəffia	n.	lion	أسد.	dəbia pl. yəbia dialect forms
dəpldua	pl.	yəpldua	n.	male agama lizard		
dərəcənelo			n.	moaning	الأنين والتنهد.	
dərənia-dəñano			n.	confidence	الثقة.	

dēri		rēri	n.	wound, abscess	
dēuria		yēuria	n.	camel	
dī	pl.	ri	n.	thorn	شوكة
dīdia			n.	doing, making	يصنع-يعمل
dil (dəl)			n.	manure, dung	زبالة
dīlīdia			n.	buying	الشراء
dīña			v.	to be afraid	
dīrldia			n.	walking alongside a weaker person or a domestic animal, instructing s.o.	بتدريج الشخص
dīrəwano			n.	sadness	
dīria			n.	falling, dropping, getting green (tree)	سقوط-وقوع- اخضرار
dōbaŋəno			n.	softness	الرخاوة
dōbela			n.	shortness in height	القصر
dōbəlano			n.	shortness in distance	القصر
dōbər		yobər	n.	eagle	
dōdaca			n.	blowing on (fire)	إشعال
dōfa			n.	s.o. not skilled in fighting	عكس الفروسية
dokoṛəbac- eŋen			n.	repeating	تكرار
dol		yol	n.	rat sp	
doləŋa			n.	bending over	الإنحناء
doləŋano			n.	hunchback	التقوس
dōm		rom	n.	small stream	
dōma		yoma	n.	rat sp	
dōŋgoma	pl.	roŋgoma	n.	nostril	فتحة الأنف
dōpa	pl.	ropa	n.	star	نجمة
dōperria	pl.	yoperria	n.	sword	
dōpədaīdia			n.	meeting at	التقابل في
dōpədia			n.	meeting	التقابل
dōra		ora	n.	tree sp	
dōria			n.	redness	احمرار
dōra	pl.	rora	n.	root of doleib palm	
dōrar	pl.	yoṛar	n.	red-necked cobra	
dōṛəbaca			n.	giving back	الرد
dōṛəbaca-eŋen			n.	repeating	التكرار
dōṛəbata-			n.	coming again	عودة
dōṛəbata-nano			n.	revising	إعادة
dōṛəbədia			n.	returning	الرجوع
dōṛəwiano			n.	action of curving	التقوس
dōra			n.	growth	النمو
dōwa	pl.	rowa	n.	whip made of palm leaves	

dowərr		yowərr	n.	spring		T. dialect form
du		ru	n.	heart		
du		yu	n.	intestine		
ɖubwa			n.	smoke, heat	حرارة- دخان	
ɖudɛda			n.	milking	الحلب	
ɖul	pl.	yul	n.	giraffe	زرافة	
ɖuma		ruma	n.	wild yam found in the bush		
ɖumadaɖa			n.	arithmetic, maths	الحساب	
ɖumata			n.	counting		
ɖundɛdia			n.	calling, invitation	نداء، دعوة	
ɖura			n.	blowing	الهبوب	
ɖurda			n.	diarrhoea	إسهال	
ɖurejacia			n.	pointing, aiming	الإشارة، الهدف	
ɖurndɛdia			n.	calling, inviting many times	مناداة، دعاوى	
ɖurri			a.	exactly	بالضبط	
ɖurɛbitia			n.	answering, giving back	الرد، إعادة	
ɖurɛda			n.	crossing	العبور	
ɖurɛdɛnia			n.	circumcision	الختان	
ɖurɛdonu			v.	to work		
ɖurɛ			v.	to breast-feed		
ɖwala	pl.	rwala	n.	iron nail		
ɖwala			n.	length, s.t. long	الطول	
ɖwala			n.	wealth, animal		
ɖwalano			n.	distance	البعد	
ɖwale		ywale	n.	green bird sp.		
ɖwana			n.	sorrow, worry, excitement		
ɖwanda			n.	harvest	الحصاد	
ɖwana			n.	increasing	الكثرة	
ɖwana-ɲɛfɛn			n.	sharpness	سنين	
ɖwardia			n.	cursing	اللعنة، الشنمية	
ɖwarenia	pl.	ywarenia	n.	desert rat sp.		
ɖwasa			n.	washing cleaning	الإستحمام، الغسيل	
ɖwata	pl.	ywata	n.	cock	ديك	
ɖwato	pl.	ywato	n.	agama lizard		
ɖwato			v.	to send		
ɖwato			v.	to make s.t. from iron		
ɖwe	pl.	rwe	n.	female pudenda		M. dialect form
ɖwonata			n.	desiring, wanting,	الرغبة-الإرادة-	

				believing, faith	الإيمان.	
dwondaidia			n.	staring	تحديق النظر	
dwondata			n.	staring at s.t.	النظر الى	
dworo		yworo	n.	spring		
dwota			n.	selection, picking out, choosing	إختيار، إتقاط	
dwura			n.	digging, burying	الدفن، الحفر	
dwurata			n.	burying	الدفن	
E.						
ebai	pl.	ləbai	n.	slave	عبد	
ebalaña	pl.	nəbalaña	n.	razor		
ebalaña	pl.	nəbalaña	n.	insect sp. living in water	موسى-حشرة تعيش في الماء	
ebamba	pl.	nəbamba	n.	drum	بقارة، طببل	
ebambəña	pl.	nəbambəña	n.	skull		
ebanɡen	pl.	ləbanɡen	n.	her husband	زوجها	
ebartəŋ	pl.	nəbartəŋ	n.	tree sp		
ebaʔen	pl.	nəbaʔen	n.	receding hairline		
ebəda	pl.	nəbəda	n.	tree sp		
ebəlda	pl.	nəbəlda	n.	cat	قط	
ebia	pl.	nəbia	n.	door from doleib palm	باب من فروع الدليب	
ebwartwa	pl.	ləbwartwa	n.	blacksmith	الحداد	
eda	pl.	leða	n.	person	شخص	
eda gelata	pl.	leða lələta	n.	man who makes pots, potter	الفخاري	
edapəra	pl.	ŋdapəra	n.	nail, claw	مخالب- ظفر	
ede			v.	to make green		
edəre	pl.	erəre	conj.	alongside	بمحاذاة	
egworb	pl.	elworb	pp.	amongst	من بينهم	
ekeləco			v.	to dry many times		
ekerədədo	pl.	ekerədədr	v.	to keep on asking, to ask many times	تسال	
ekerədo	pl.	ekerədr	v.	to ask from many people	إسال كثيرا	
ela	pl.	elar	v.	to come	تعال	
elaldabwa	pl.	nəlaldabwa	n.	tree sp		
eldia	pl.	nəldia	n.	wing		
eləco			v.	to dry in the sun, to air bedclothes		
eləŋ	pl.	nələŋ	n.	chief, ruler, king	رئيس	
eləŋa	pl.	nələŋa	n.	singer	المغني	
elo			prep.	above	فوق	follows noun

emaden	pl.	ləmaden	n.	age-mate	زميل، سجليل	
embəre	pl.	nəmbəre	n.	quoin, ring woven of palm leaves for carrying pots on the head	حصان	
emərta	pl.	nəmərta	n.	horse	حصان	
endəño			v.	to pull off a wall		
ere			num.	ten		
ered	pl.	ndred	n.	shirt		
eredia	pl.	ndredia	n.	clapping	تصفيق _ عشرة	< ere, as clapping implies ten fingers
erel	pl.	ndrel	n.	side of face	خد	
erena	pl.	ndrena	n.	cloth, garment	قماش	
erldo			v.	to walk		
ero	pl.	erər	v.	to have nothing, to not have	ما عنده	
errega			a.	yesterday	امس	
erregano			n.	afternoon, evening	المساء	
erto	pl.	ertr	v.	to have	عند	
eṛa	pl.	neṛa	n.	house	بيت	
eṛada	pl.	neṛada	n.	roof of mouth		M/L dialect form
eṛe	pl.	neṛe	n.	doleib palm, 'coconut'		
eṛəbədo	pl.	eṛəbədr	v.	to have fellowship		
eṛədədo	pl.	eṛədədr	v.	to ask a question	إسأل	
eṛədo	pl.	eṛədr	v.	to ask from s.o.	إسأل	
eṛiano			v.	to be bent, to be untrustworthy		
eta	pl.	nəta	n.	rock		
etam	pl.	nətam	n.	neck	رقبة	
etəda	pl.	lətəda	n.	wilful disobedience	عنيد	
eṭa	pl.	nəṭa	n.	lake	بحيرة	
eṭenia	pl.	ləṭenia	n.	man, father	اب	
eṭwa			n.	cold	البرد	
Ē						
ēbərdu			v.	to cure		
ēbərū			v.	to save		
ēḡəri			v.	to economise		
ēḡu	pl.	iḡu	n.	breast of woman	ثدى	
ēḡəri			v.	to read, learn		
ēllənu			v.	boast		
ēmədia	pl.	nēmədia	n.	feast	عيد	

ëmu	pl.	lëmu	p.n.	Arab	رجل عربي	
ëmwa	pl.	lëmwa	p.n.	Arab people	شخص عربي	
ëndæðu			v.	to catch, to close a wound		
ëndəjecu			v.	to resist		
ëndu			v.	to catch, believe		
ënduðu			v.	to bite		
ëntu			v.	to enter		
ënəŋia	pl.	nənəŋia	n.	ear	إذن	
ëŋənu			v.	to appear		
ëpwa			n.	fighting with sticks	دواس/ مبارزة بالعصي	
ëpwa			n.	war	حرب	
ërnu			v.	to name	يسمي 1. يبكي 2.	
ërnu			v.	to groan	يسمي 1. يبكي 2.	
ërrua	pl.	nërrua	n.	1 leather		
ërrua	pl.	nërrua	n.	2 bag	جلد 1. شنطة من جلد 2.	
ëṛədia	pl.	nṛədia	n.	floor	مكان الدقيق	
ëṛia		nṛia	n.	madman	مجنون	
ëtəria	pl.	nətəria	n.	gum (of mouth)	اللثة	
ëtəndi	pl.	nətəndi	n.	bank, edge	طرف البحر او النهر, الحافة	
Э.						
əlna	pl.	ŋəna	n.	hut, room	قطيعة, غرفة	
əɾda	pl.	eda	n.	meat	قطيعة لحم	
F.						
fəto	pl.	fətr	v.	be, exist	كن موجود	
fəndəño	pl.	fəndəñər	v.	to break	اكسر	
fəɾədo	pl.	fəɾɾ	v.	to clear the farm	ينظف المزرعة	
fətau			int.	how?	كيف	
fətia			excl.	it is so	كذا	Response to fətau?
fidi <u>t</u> u	pl.	fidi <u>t</u> r	v.t.	to find s.t.	اجد ال	
fi <u>d</u> u	pl.	fi <u>d</u> ər	v.	find	أجد	
fo	pl.	fər	v.	exist	عش	

G.						
gabaped			a.	slight, minor, transparent, bearable	طفيف، إستخفاف	
gaber			neg.	not	لا	
gabəco			a.	white	أبيض	
gabəɾa			a.	heroic, brave	فارس	
gabəɾaŋəno			a.	solid, hard, difficult	قوى-جامد	
gabəɾo			v.t.	accompany s.o.		
gabrano			a.	wide	واسع	
gabɯŋəni			a.	accursed		
gabwaŋəno			a.	lazy		
gabwaɯtu			a.	warm		
gacəŋgəɾəðian o			a.	zigzag, like a snake trail		
gaciano			a.	angry	غضبان	T. dialect form
gacəfa			a.	fresh (milk), unleavened, unfermented		
gacwaəɸenu			a.	anointed	ممسوح	
gacwaro			a.	tired	متعب	
gacwərinu			a.	being tired	متعب	
gadəñia			a.	afraid, fearful of s.t.		
gadəñialo			a.	afraid, fearful, frightened	خواف	
gadərwaɯtu			a.	straight	خواف	
gadəwo			a.	fat	سمين	
gafalo			a.	low		
gafelo			a.	high		
gafela			a.	sour (milk)		
gafəra			a.	damp		
gafo			v.	to live, stay	حي، أقام	
gafo t̥wañ			adv.	almost	بالقرب	
gageo			v.t.	to be against		
gakəbalo	pl.	gakəbəralo	v.	lie many times	يكذب	
gakəriano			a.	angry		
gakəɾəjeni			v.i.	be abundant, be numerous		
gakieɸu	pl.	gakieɸr	v.	open many times	فتّح	
gakondədo	pl.	gakondəɸr	v.	search in	ابحث في	
gakondo	pl.	gakondəɸr	v.	look for	ابحث	
gala	pl.	nala	n.	bead, large rock	سكسك	
galatənu			v.	made to be (pots)	معمول من الفخار	
galaɾəŋu			pron.	his	له	

gaməŋəno			a.	huge, big	غليظ	
game			a.	good		
gamenano			a.	happy		
gamədwanə			a.	narrow		
gamənwa			a.	black	أسود	
gaməte			a.	soft		
gamətianəno			a.	steep		
gamolo			a.	calm, peaceful, tranquil	هادي 1. بارد 2.	
gamolo			a.	cold	هادي 1. بارد 2.	
gamulu			a.	not yet	لم يزل	
ganŋu			pron.	he	هو-هي	
gano			a.	like	مثل	
gañəla			a.	sweet	حلو	
gaŋərə			a.	good	حسن	
gaŋəranano			a.	happy	سعيد	
gaŋəraŋayo			a.	beautiful		
gaŋəraŋorrwa			a.	generous		
gaŋginu			v.i.	to be allowed		
gapa			a.	thin (like paper)		
gapədunano			a.	twisted, crooked		
gapiano			a.	empty	فارغ	
gapuldano			a.	hollow		
garamuɽu			a.	drunk	سكران	
garmiano			a.	dense, dark, opaque	كثيف	
garno			?	according as		
garram			a.	old	قديم الأيام	
garrepetelo			a.	undulating		
garwaɽu			a.	thin		
gaɽedianəno			a.	active		
gaɽəwadaido			a.	flat to be	مسطح	
gaɽəwadaɽo			v.i.	be capable, be able	قادر	
gaɽəwato			a.	equal	يساوي	
gaɽɽaw			a.	wet		
gaɽo			v.	be	يكون	
gaɽo ərja			a.	to be mad	مجنون	
gaɽoŋwandr			a.	rocky		
gaɽorra			a.	male	ذكر	
gaso			v.i.	to ache		
gata			a.	little, small, young	صغير	
gataŋa			a.	dirty		
gataɽe			a.	holy, clean	مقدس، طاهر	
gataɽo			a.	round		

gede			a.	green	أخضر.	
geicia			a.	bad, rough	بطل.	
geicano			v.i.	to be annoyed	غضبان.	
geicianano			a.	sad		
geiciaŋaiyo			a.	ugly		
geiciliano			a.	expensive		
gero			v.	harvest	لا يوجد.	
gero			a.	not be, be absent	لا يوجد.	
gero ŋəfən			v.	blunt, to be	غير سنين.	
gero ŋəmano			v.	powerless		
gero ŋəñoŋ			v.p.	to be slow		
gere			a.	bitter	مر.	
geŋiaŋəno			a.	withdrawn		
gēbēdi			v.t.	to annoy		
gēbia			a.	not heavy	خفيف.	
gēbia			a.	weak		
gēbia ilio			a.	cheap		
gēdēñalo			v.i.	to be afraid		
gēni			v.	present	حاضر.	
gēpi			v.t.	to be alright		
gə			pp.	of	حرف المضاف إليه.	
gəbanta			v.	better to be	من الأفضل.	
gənenəŋ			a.	one by one	واحدًا فواحدًا.	
gənəŋ	pl.	ləmən	a.	a, any	أحد.	
gəri	pl.	ndəri	n.	trough		
gerto			a.	changeable	تحويلي.	
gərəjan			num.	two	اثنين.	
giēdi			v.a.	will		
gi	pl.	ni	n.	large field	مزرعة.	cf. dŷrŷñ
gođu			v.t.	to accomplish s.t.		
ginia			a.	heavy		
giruwano			a.	discouraged		
giŋətiāno			a.	foolish		
gobaŋəno			a.	soft, smooth, easy	لين 2. مرن.	M. dialect
gobəla			a.	short (height)	قصير.	
gobəlano			a.	short (distance)	قصير.	
gofa			a.	incapable of fighting, easily defeated	غير حريف.	
gofaŋəno			a.	soft, smooth, easy		T. dialect
goliano			a.	deep	عميق.	
gonto			num.	one	واحد.	
gore			a.	red	أحمر.	
goriaŋəno			a.	orange		
goŋəwano			a.	bent		

gorra			a.	big, old	كبير.	
gubwa			a.	hot		
guɗu			a.	dry		
gunto			adv.	on one's own, alone		
guɾinu			a.	fenced	مسور.	
gwaña			a.	abundant, many, much		
gwaña ɲefən			a.	sharp	انسان حار.	
gwaña ɲəmano			a.	powerful		
gwaña ɲəñwa			a.	fast		
gwaña siano			a.	indecisive, vacillating		
gwaya			a.	hard		
gwayasi			a.	serrated		
gwala			a.	1 tall 2 long	طويل.	
gwalano			a.	far	بعيد.	
gwondəto			a.	strong, difficult		
l.						
ibən			n.	faeces		
ibin	pl.	ləbin	n.	his/her brother or sister-in-law	نسب.	
ibwaɾua	pl.	nəbwaɾua	n.	back of knee		
idəbina	pl.	nədəbina	n.	shoe		
idia	pl.	lədia	n.	son	ابن.	
idə	pl.	idər	v.	make, do	افعل-اعمل.	
idurtu			prep.	behind	وراء-خلف.	
ikərəŋ			a.	only, always	فقط.	
ilia			n.	stranger	أجنبي.	
ilidə	pl.	ilidər	v.	buy	اشترى.	
iligano			a.	between	الوسط.	
illi			conj.	except	سوى.	
iməni	pl.	nəməni	n.	tree sp		
iməŋ	pl.	nəməŋ	n.	bell	جرس.	
imwadəlwə	pl.	nəmwadəlwə	n.	bark of tree	لحاء الشجر.	
indi	pl.	nəndi	n.	drum	نقارة، طبل.	
indria	pl.	nəndria	n.	knee		
irəŋ	pl.	ndrəŋ	n.	name		
irəñi	pl.	irəñər	v.	dry mucus	إنخم من الأنف.	
irəwa	pl.	irəwar	v.	descend, go down		
irəwacu	pl.	irəwacər	v.	hang down	نزل.	
irəwano	pl.	irəwərano	v.	to be amazed, to be	يتحير، يحزن.	

				shamed	
iria	pl.	ndria	n.	fence	
irldi	pl.	irldir	v.	walk with	مشى
irməɾəŋ			n.	back upper	اعلى الظهر
irəti	pl.	ndrəti	n.	knife	سكين
irtu	pl.	irtər	v.	to fall many times	يتوقع
iɾəɟiano			n.	foolishness, stupidity	غبى
iɾu	pl.	iɾər	v.	to fall	اسقط
isia			n.	fire	
iṭeli	pl.	nəṭeli	n.	year	
iṭelia	pl.	nəṭelia	n.	season, age	
iwaldəŋ			adv.	distant	
J.					
jacoɾe	pl.	jacoɾer	n.	begging	جنس
jaca			adv.	always	كل حين
Jaja			p.n.	female name	
jəto			n.	cave	كهف
jomaṭo	pl.	jomaṭr	v.	approach to	اقترب الى
jomo	pl.	jomər	v.	approach	ازحف
jopo	pl.	jopər	v.	catch up	إلحق
K.					
kado	pl.	kaɬər	v.	cultivate	إزرع
Kaka			n.	name of first born girl	إسم علم (المولودة البكرة) ر
kanisa	pl.	ilkanisa	n.	church	كنيسة
kañ			adv.	abundantly	جداً
karmo	pl.	karmər	v.	condemn	يدين
kedo	pl.	keɬər	v.	to oppose s.o.	يكره
kerdo	pl.	keɾɾ	v.	argue	يباحث
kero	pl.	keɾər	v.	to break	إكسر
kerro	pl.	kerrər	v.	to light up, to bring light	اصبح، إستنار
keyaṭo	pl.	keyaṭr	v.	to be jealous	الحسد، الغيرة
keyo	pl.	keyer	v.	oppose	ضد
kəbalo	pl.	kəber-alo	v.	lie	أكذب
kəbəṭu-alo	pl.	kəbəṭr-alo	v.	lie to	يكذب على
kəɟo	pl.	kəɟor	v.	sacrifice	أفدي
kəɾdo	pl.	kəɾɾ	v.	confuse	يضطرب

kiɛu	pl.	kiɛər	v.	open	افتح	
Koja			n.	name of the sixth born boy or girl	اسم المولود السادس من الجنسين	
Kuku			n.	name of the first born boy	إسم علم للمولود اليكر	
kwai kwai			a.	at all	بتاتاً	
Kwɛ̄rɛ̄			p.n.	name for a second-born boy	اسم المولود الثاني الذكر	
L.						
labɛ̄ɾia	pl.	ɾabɛ̄ɾia	n.	amulet/anklet ???		
lagwoɾu	pl.	ɱagwoɾu	n.	hornbill		
laya	pl.	naya	n.	pebble		
lakim	pl.	ɱakim	n.	hospital	مستشفى، شغخانة	< A.
lalo	pl.	lalɛ̄r	v.	to make roof-frame	يعمل القطية	
lalo	pl.	lalɛ̄r	v.	to float	إطفو على الماء	
lamam	pl.	ɱamam	n.	dove		< A.
lamba	pl.	ɱamba	n.	lamp	فانوس	< E.
lambala	pl.	ɱambala	n.	hut, shelter	قطية	
lamɛ̄rɛ̄d	pl.	ɱamɛ̄rɛ̄d	n.	snake sp., allowed to live in houses	نوع من الثعابين غير سامة تعيش في المنازل	
lanɾɛ̄rre		ɱanɾɛ̄rre	n.	crow sp.		
lar	pl.	ɾar	n.	rope	حبل	
larbapa	pl.	ɱarbapa	n.	old leather shoe	حذاء قديم من جلد	
laɾɛ̄ŋwaɾa	pl.	ɱaɾɛ̄ŋwaɾa	n.	gourd bowl	كأس من القرع	
laɾaɾa	pl.	ɱaɾaɾa	n.	roof of mouth		standard form
laɾia	pl.	ɱaɾia	n.	hat		
laɾo			v.	to cultivate		
lato	pl.	latr	v.	make pot	يعمل الفخار	
laɾuma	pl.	ɱaɾuma	n.	hollow behind the ear		
lawa	pl.	ɱawa	n.	mosquito	بعوض	
ldingwa	pl.	ɱɛ̄lingwa	n.	frog	ضفدعة	
ldu	pl.	ɱɛ̄lu	n.	frog	ضفدعة	
lecco	pl.	ɾecco	n.	pig-fat, suet		
leɾendaw		ɱeɾendaw	n.	bird sp		
leɾɛ̄ŋ		ɾeɾɛ̄ŋ	n.	peak		

leña	pl.	ŋeña	n.	egg	بيضة	
leña	pl.	ŋeña	n.	penis		
ləbartəŋja	pl.	ŋəbartəŋja	n.	fruit found in the bush		
ləbatie	pl.	ŋəbatie	n.	ground		
ləbədə	pl.	ŋəbədə	n.	fig		
ləbēdi	pl.	ŋəbēdi	n.	upper grinding stone		
ləberia	pl.	ŋəberia	n.	women's walking-stick		
ləbɛɛ	pl.	ŋəbɛɛ	n.	ring		
ləbɛɛja	pl.	ŋəbɛɛja	n.	flower of grasses, herbs or small plants		
ləbia	pl.	ŋəbia	n.	stair		
ləbu	pl.	ŋəbu	n.	well		
ləbuŋwa	pl.	ŋəbuŋwa	n.	round gourd	(بخصه) قرع	
lədwaya	pl.	ŋədwaya	n.	forest fruit		
lədeman	pl.	ŋədeman	n.	kidney		
lədēlədia	pl.	ŋədēlədia	n.	mosquito larva		
lədorəba	pl.	ŋədorəba	n.	flower of tree		
lədwa	pl.	ŋədwa	n.	wooden plank		
ləfərəŋ	pl.	ŋəfərəŋ	n.	bird sp	نوع من الطيور	
ləfra	pl.	ŋəfra	n.	large stick	عصا	
ləgaiya	pl.	ŋəgaiya	n.	pebble		
ləgɛɛɛta	pl.	ŋəgɛɛɛta	n.	stirrup		
ləgopa	pl.	ŋəgopa	n.	bird sp		
ləgurguri	pl.	ŋəgurguri	n.	swallow sp		
ləmagəŋ	pl.	ŋəmagəŋ	n.	gourd horn		
ləmatar	pl.	ŋəmatar	n.	roof post		
ləmbələloŋ	pl.	ŋəmbələloŋ	n.	beetle (buzzing)		
ləmbərwaɛa	pl.	ŋəmbərwaɛa	n.	smooth stone used in traditional religious ceremonies		
ləmbi	pl.	ŋəmbi	n.	bark-cloth skirt		
ləmbwalua	pl.	ŋəmbwalua	n.	gourd dish		
ləme	pl.	ŋəme	n.	'bear'	دب	
ləmwa	pl.	ŋəmwa	n.	hedgehog	قنفذ	
ləmwə	pl.	ŋəmwə	n.	flea		
ləndria	pl.	ŋəndria	n.	thigh		
ləŋaɛ	pl.	əŋaɛ	n.	tooth		
ləŋgerəŋgera	pl.	ŋəŋgerəŋgera	n.	flower		
ləŋgələm	pl.	ŋəŋgələm	n.	writing pen	قلم	< A.
ləŋgələm	pl.	ŋəŋgələm	n.	water-scorpion	حيوان مائي/سرطان	
ləŋgeria	pl.	ŋəŋgeria	n.	gourd dish		

lɛ̃ŋaŋɛ̃ña	pl.	ŋɛ̃ŋaŋɛ̃ña	n.	sandstone	
lɛ̃pɛr	pl.	ŋɛ̃pɛr	n.	tail	ذنب.
lɛ̃pɛ̃ndɔŋ	pl.	ñɛ̃pɛ̃ndɔŋ	n.	bushbaby, Senegal galago	القوردي.
lɛ̃pɛ̃ndra	pl.	ñɛ̃pɛ̃ndra	n.	anklet	
lɛ̃pwɛ̃dia	pl.	ñɛ̃pwɛ̃dia	n.	udder	حلمة الثدي.
lɛ̃rni	pl.	ñɛ̃rni	n.	biting red ant	
lɛ̃taŋgora	pl.	ŋɛ̃taŋgora	n.	mane	عرف.
lɛ̃tolia	pl.	ŋɛ̃tolia	n.	cheek	
lɛ̃tu	pl.	ŋɛ̃tu	n.	shelter	راكوبة.
lɛ̃tuŋgu	pl.	æ̃ỹtuŋgu	n.	owl	
lɛ̃twa	pl.	ŋɛ̃twa	n.	whip made from palm leaves	سوط من الحبل.
lɛ̃tɛ̃mia	pl.	ŋɛ̃tɛ̃mia	n.	ant-hill, termite mound	
lɛ̃tuɸɛ̃rɛ̃ñ	pl.	ñɛ̃tuɸɛ̃rɛ̃ñ	n.	bird sp	
lɛ̃bɛ̃ɾɛ̃lia	pl.	ñɛ̃bɛ̃ɾɛ̃lia	n.	fish, small	سمك صغار.
lɛ̃mi	pl.	ñɛ̃mi	n.	beard, chin	ذقن.
lɛ̃rnia	pl.	ñɛ̃rnia	n.	red ant	نمل صغار احمر.
lɛ̃ri	pl.	ñɛ̃ri	n.	leg	
lɛ̃rwa	pl.	ŋɛ̃rwa	n.	back	
liga	pl.	ŋiga	n.	opportunity	فرصة.
liñjuɾijurɾia	pl.	ñiñjuɾijurɾia	n.	coucal, bird sp	
lobar	pl.	ñobar	n.	partridge	
lobɛ̃ɾa	pl.	ñobɛ̃ɾa	n.	portion of a hunted animal cut off at the ankle or wrist	
loda	pl.	ñoda	n.	egret sp.	
loɛ̃da	pl.	ŋoɛ̃da	n.	log	جذع.
loɛ̃dia	pl.	ŋoɛ̃dia	n.	bone	
logɛ̃r	pl.	ŋogɛ̃r	n.	thought	
logɛ̃ɾar	pl.	ñogɛ̃ɾar	n.	scorpion	
loman	pl.	ñoman	n.	day	
loman	pl.	ŋoman	n.	times, as in three times <i>x</i>	
loman	pl.	ñoman	n.	finger, toe	
lomba	pl.	ñomba	n.	snake sp.	
lomboɾɛ̃ña	pl.	ñomboɾɛ̃ña	n.	thorn	
lopa	pl.	ñopa	n.	bird sp	
loɾa	pl.	ñoɾa	n.	egret	
loɾañ	pl.	ñoɾañ	n.	horsefly	
loɾɛ̃	pl.	ñoɾɛ̃	n.	ankle	
loɾɛ̃l	pl.	ñoɾɛ̃l	n.	hawk sp.	
lotɛ̃da	pl.	ŋotɛ̃da	n.	hail, now applied to refrigerator ice	
lotɔ̃r	pl.	ñotɔ̃r	n.	umbilical hernia	

lərndia	pl.	ñərndia	n.	bead		
Itəm	pl.	ñtəm	n.	barren woman		
Itəmi	pl.	ɲətəmi	n.	termite mound, anthill		
lubələbəlia	pl.	ñubələbəlia	n.	earlobe		
lubəliña	pl.	ñubəliña	n.	earlobe		
lubupwa	pl.	ñubupwa	n.	duck		
lufriña	pl.	ɲufriña	n.	eyebrow		
luguldu	pl.	ñuguldu	n.	dove sp.		
luluḍ	pl.	ɲuluḍ	n.	termite, white ant		
lumbolwa	pl.	ñumbolwa	n.	food bowl		
luməra	pl.	ɲuməra	n.	basket		
lurmi	pl.	ɲurmi	n.	chest		
lwadia			n.	tiredness		
lwadia			n.	cross		
lwadini	pl.	ñwadini	n.	gall bladder		
lwala	pl.	ɲwala	n.	generic term for seed of dura sorghum		
lwana	pl.	ɲwana	n.	seed of hard dura sorghum	حبة العيش	
lwandra	pl.	ɲwandra	n.	stone, rock		
lware	pl.	ñware	n.	baobab seed		
lwaria	pl.	ñwaria	n.	duodenum		
lwatawte	pl.	ñwatawte	n.	neck gland		
lwataɾia	pl.	ñwataɾia	n.	heel		
M.						
maje	pl.	liji	n.	man	رجل	
məndəño	pl.	məndəñer	v.	break	اكسر	
mərninu	pl.	mərninər	v.	to change many times	يمتل	
mərnu	pl.	mərnər	v.	to be changed	تقمص	
məto	pl.	mətr	v.	to be alive	أحيا	
midu			v.	to have a full udder or breast		
miɬu			v.	to take and give to s.o. else		
mo			v.t.	to take, accept		
mole	pl.	moler	v.	make cold	برد	
moleto	pl.	moletr	v.	be calm	كن هادئ	

N.						
na			conj.	and		
naɖara		enaɖara	n.	glasses		< A.
naiɖo	pl.	naiɖr	v.	give, betray to	يعطي، يسلم	
nanato	pl.	nanatr	v.	test	تذوق	
nano			prep.	against, alongside		
nañwa			a.	ahead	المقدمة	
nato	pl.	natr	v.	test	ذوق	
nda	pl.	ɲəɽwa	n.	head	رأس	
ndædiano	pl.	ndædrano	v.	cut open	يفتح	
ndædo	pl.	ndædr	v.	crack to	يشق، يمزق	
ndəŋ			a.	firm		
ndo			neg.	no	لا	
ndro	pl.	ndrər	v.	sleep	نم	
ndəmana	pl.	ñəðəmana/ɲəðəmana	n.	kidney bean	كلىة، لوبا	
ndəŋ			?	on hand		
ndurtu			prep.	after		
nedo	pl.	nedr	v.	refuse, divorce	يأبى، يطلق إمرأته	
nənu	pl.	nənər	v.	obey to be	إستمع اليه	
nəñua			adv.	ahead		
ninu	pl.	ninər	v.	walk, search	إمشى، إبحث	
nnato	pl.	nnatr	v.	listen to, obey to	إسمع من، اطع ..	
no	pl.	nər	v.	to hear, to listen, to obey	إستمع، أطمع	
nwano			v.	look, see		
ŋ.						
ɲabəɽa			n.	strength		
ɲaca		ñaca	n.	small animal		
ɲadəna			n.	deceit		
ɲafleka		ñafleka	n.	wild ass		
ɲaicia			n.	sin		
ɲaldara		ñaldara	n.	locust sp		
ɲaldəcaŋəlai			n.	honey		
ɲaldo			n.	third born boy	إسم علم (المولود الثالث)	
ɲam			n.	tree sap, elastic		

ŋan			n.	milk	لبين	
ŋaña			n.	grass	حشائش	
ŋaŋala			n.	lamb		
ŋaŋo			pron.	your	لك	
ŋaŋo	pl.	ŋaŋər	v.		يحك	
ŋapwa			n.	hunting	الصيد	
ŋartəmada		ñartəmada	n.	lizard sp		
ŋaɾa			n.	bottle gum		
ŋaɾaka		ñaɾaka	n.	lizard sp		
ŋaɾrwa			n.	glory		
ŋata			n.	dirtiness		
ŋatabla		ñatabla	n.	lock		
ŋatəmeɾo		ñatəmeɾo	n.	wild dog sp		
ŋatəmwata		ñatəmwata	n.	cat		
ŋatərembega		ñatərembeg a	n.	insect sp		
ŋatəremboda		ñatərembod a	n.	insect sp		
ŋawa			n.	water	ماء	
ŋayo			n.	beauty		
ŋeicia			n.	sin	خطيئة	
ŋela			n.	oil	زيت	
ŋen			n.	talk, subject,	كلام، موضوع، فعل	
ŋenŋanta			conj.	because, for	علشان، لأجل	
ŋenŋapi			?	no wrong (OK)	طيب	
ŋere	pl.	ñere	n.	girl child	طفل- بنت	
ŋəbaya			n.	slavery		
ŋədəñ			n.	fear	خوف	
ŋədəl			n.	stubbornness		
ŋədəmwa			n.	youth		
ŋədənia	pl.	ñədənia	n.	rabbit	أرنب	
ŋədəña			n.	respect, fear	الأحترام	
ŋədərria			n.	nursing	رعاية الطفل	
ŋəfəni			n.	blood	دم	
ŋələŋa			n.	song, hymn	غنى، ترنيم	
ŋəldenia			n.	womanhood		
ŋələŋe			n.	authority		
ŋəlia	pl.	ñəlia	n.	antelope sp		
ŋəlwa			n.	seed		
ŋəma			n.	power		
ŋəmbəɾo	pl.	ñəmbəɾo	n.	calf	عجل	
ŋəməɾria			n.	work		
ŋəməna	pl.	ñəməna	n.	kid (young goat)	سخله	

ɲɛmmia			n.	boyhood	
ɲɛɲɔɖɛri	pl.	ɲɛɲɔɖɛri	n.	ox	ثور
ɲɛɲia			n.	dancing	
ɲɛɲoŋ			a.	speed	سرعة
ɲɛɲaiɲ			n.	illness, sickness	
ɲɛramɛɽwa			n.	drunkenness	السكر
ɲɛɛɛto	pl.	ɲɛɛɛɛɛ	v.	be good	كن حسناً
ɲɛɛɛɛɛ	pl.	ɲɛɛɛɛɛ	n.	antelope sp	
ɲɛɛɛɛ	pl.	ɲɛɛɛɛ	n.	squirrel sp	
ɲɛɛɛɛ			n.	darkness	
ɲɛɛɛɛɛɛ	pl.	ɲɛɛɛɛɛɛ	n.	animal sp	
ɲɛɛɛɛɛɛɛ			n.	blindness	العمى
ɲɛɛɛɛ			n.	childhood	
ɲɛɛɛɛɛɛ			n.	salt	
ɲɛɛɛɛ			n.	urine	
ɲɛɛɛɛɛɛ			n.	death	
ɲɛɛɛɛ			n.	deafness, stubbornness	
ɲɛɛɛɛɛɛɛ	pl.	ɲɛɛɛɛɛɛɛ	n.	donkey	حمار
ɲɛɛɛɛɛɛ			n.	lie	
ɲɛɛɛɛɛ			n.	theft	
ɲɛɛɛɛ			n.	kisra dough	
ɲɛɛɛɛɛɛ			n.	speech, sentence	حديث، جملة
ɲɛɛɛɛ		ʃȳsa	n.	food	
ɲɛɛɛɛɛ			n.	poison	
ɲɛɛɛɛɛɛ			n.	insistence	
ɲɛɛɛɛɛɛɛ			n.	manhood	
ɲɛɛɛɛɛɛɛɛ			n.	composition	الإنشاء
ɲɛɛɛɛɛɛɛ			n.	amulet	
ɲɛɛɛɛɛɛɛɛ	pl.	ɲɛɛɛɛɛɛɛ	n.	donkey	حمار
ɲɛɛɛɛ			loc.	where	أين
ɲɛɛɛɛɛ			v.	to allow	
ɲɛɛɛɛɛ	pl.	ɲɛɛɛɛ	n.	dog	كلب
ɲɛɛɛɛɛɛɛ			n.	?	عدم القدرة على المنازلة
ɲɛɛɛɛɛ			n.	well	تمام
ɲɛɛɛɛɛɛɛ			n.	hunger	
ɲɛɛɛɛɛɛ	pl.	ɲɛɛɛɛɛ	n.	squirrel	
ɲɛɛɛɛɛ	pl.	ɲɛɛɛɛ	n.	young woman, girl	فتاة
ɲɛɛɛ			pron.	he/she	هو/هي
ɲɛɛɛɛɛɛ			n.	sign, letters	علامة، حروف
ɲɛɛɛ			n.	dew	
ɲɛɛɛɛ			pron.	they, them	هم
ɲɛɛɛɛɛ			n.	sleep	
ɲɛɛɛɛ			n.	beer	

ɲurwania	pl.	ñurwania	n.	small pig, piglet	
ɲusu	pl.	ñusu	n.	chicken	فروج.
ɲwaɛɛda	pl.	ñwaɛɛda	n.	he-goat	
ɲwaiña			n.	saliva	
ɲwal			n.	crying, sound	بكاء، صوت
ɲwɛliɑ	pl.	ñwɛliɑ	n.	hyena	مرفعين
ɲwucia			n.	sauce	
O.					
oba	nɛb a	n.	wate r snail		
obɛdo	pl.	obɛdr	v.	1 flee 2 grow 3 flow of water	إهرب 2 إنبت 1. 3. سال الماء
obɛdo nano	pl.	obɛdr nano	v.	find	عثر على
obwana			n.	ash	رماد
oca		nɛca	n.	small milk gourd	
oɛaco	pl.	oɛacɛr	v.	blow to (fire)	أشعل
oɛe	pl.	nɛɛ	n.	antelope sp	غزال
oɛɛlɛŋ	pl.	nɛɛlɛŋ	n.	fox	ثعلب
oɛɛɾal	pl.	nɛɛɾal	n.	tortoise	
oeiya	pl.	noeiyɑ	n.	tree sp	
okoɾɛbac-ɛŋɛn	pl.	okoɾɛbacɛr ɛŋɛn	v.	repeat	كرر
ole			n.	word, language, talking	كلمة-لغة-كلام
olɛŋano	pl.	olɛŋɛrano	v.	bend	إنحني
olɛŋo	pl.	olɛŋɛr	v.	lie down	أحني
olwa	pl.	nɛlwa	n.	big gourd for milk	بقصة اللبن
oman	pl.	nɛmwan	n.	leopard, 'tiger'	نمر
omaɾa	pl.	nɛmwaɾa	n.	snail	
omata	pl.	nɛmwata	n.	centipede	
ombɛɾia	pl.	nɛmbɛɾia	n.	shoulder	
ome	pl.	lɛme	n.	fish	سمك
omɛcaɛ	pl.	nɛmɛcaɛ	n.	afterbirth	
omma	pl.	nɛmma	n.	rat-trap	بشرك الفار
Omwarɛŋ	pl.	Lɛmwarɛŋ	p.n.	Moro people	ناس مورو
onaɾo	pl.	onaɾr	v.	desire, want	إرغب-أرد
ondaideo	pl.	ondaier	v.	to stare	انظر
ondaɾo	pl.	ondaɾr	v.	to stare at	انظر الي
ondwa	pl.	nondwa	n.	leather cover hand on stick	جلد على العصا إحماية اليد
one	pl.	nwe	n.	basket of seeds	ريكة
opɛdaideo	pl.	opɛdaier	v.	to meet at	تقابل في

opədo	pl.	opədr	v.	to meet	تقابل	
opo	pl.	ləpo	n.	old woman	إمرأة عجوز	
opo	pl.	opər	v.	defend	دافع	
oralo	pl.	lorldalo	n.	your brother	إخوك	
orcəl	pl.	norcəl	n.	poisonous tree		
oren	pl.	lorlden	n.	his/her brother or sister	إخاه/أخته	
orəba	pl.	lorəba	n.	his brother/sister	إخاه	
orəpwa	pl.	ndrəpwa	n.	porch		
orn			conj.	but, afterward	لكن- بعد	
oɾana	pl.	noɾana	n.	upper arm	عضد	
oɾəbaco	pl.	oɾəbacr	v.	give back	رد	
oɾəbaco eɾen	pl.	oɾəbacr eɾen	v.i.	answer, repeat	رد-كرر	
oɾəbatənanano	pl.	oɾəbatrnanano	v.	revise	راجع	
oɾəbatəno	pl.	oɾəbatr	v.	go back, return	عاد- رجع	
oɾəbel	pl.	ndəbel	n.	monkey	قرد	
oɾəbədo	pl.	oɾəbədr	v.	return	إرجع	
orəda	pl.	nərəda	n.	white rock		
oɾəñaia	pl.	noɾəñaia	n.	hoe		
oɾəwano	pl.	oɾəwərano	v.	curve	بقوس	
oɾəwe-ano	pl.	oɾəwərano	v.	make curve	قوس	
oɾopara	pl.	nəɾopara	n.	peanut shell		
oɾra	pl.	oɾrar	v.	grow	أكبر	
oɾre	pl.	oɾrer	v.	grow to be	ينمي	
oɾreto	pl.	oɾretr	v.	be grow	أكبر-إنمو	
oɾelia	pl.	nəɾelia	n.	spider		
oɾəmbo	pl.	nɾəmbo	n.	ostrich	نعامة	
P.						
paɾəlwa			n.	molokhiya, leaves used to make sauce	ملوخية	
pədia			n.	room	غرفة	
pədu	pl.	pədr	v.	fight with stick	داوس	
pədu - ote-ano	pl.	pədr - ano	v.	cut wood with an axe	قطع الحطب	
pədu-ɾworeda	pl.	pədr-ɾworeda	v.	?	تذرية السمسم	
pələdo		pələdr	v.	to open a light object once		cf. bapərldado
pələlo			pp.	below	تحت	
pələlo			pp.	above, high up	عالي-فوق	
pələlo			adv.	loudly	مرتفع	
pənde			time.	in the past	في قديم الزمان	
pərldado	pl.	pərldadr	v.	break open once	انزع	cf.

						bapərɪdæð o
plalo			prep.	under		
plelo			adv.	above		
pred			a.	all	كل.	
pu	pl.	per	v.	to beat, to whip many times	يجلد - يقرع	pl. = many people beating many times
pwëidu	pl.	pwëidr	v.	fold	طوى.	
R.						
ram			adv.	early	بدري.	
raməɽu	pl.	raməɽur	v.	be drunk	إسكر.	
ramram			a.	quickly	بسرعة	
rarraɽalo	pl.	rarraɽr-alo	v.	crawl	إزحف	
rarraɽo	pl.	rarraɽr	v.	crawl	إزحف	
rarrowo	pl.	rarrowər	v.	gather and remove	(يللم) يخمخ	
rarredo	pl.	rarredr	v.	clean with	نظف ب	
raɽo	pl.	raɽr	v.	to pass under, to crawl	مر من تحت	
rato	pl.	ratr	v.	clear of old stalks	ينظف المزرعة	
raɽai	sg	ɛaɽai	n.	leaves	صفاق الشجر	
rawo	pl.	rawər	v.	gather and remove	(يلم) يخم	
reɪa guɽi		reɪa luɽi	n.	fruit		
reedialo	pl.	reedr-alo	v.	turn behind, round	يدور	
redo	pl.	redr	v.	chop down	قطع الشجر 1.	
redo	pl.	redr		return	2. إرجع 1.	
redo	pl.	redr		turn over	ثقلب 3.	
rəjaco	pl.	rəjacr	v.	pour water	اسكب	
rəldo	pl.	rəldər	v.	give fruit	إثمر	
rəmaɽo	pl.	rəmaɽr	v.	arrive	وصل	
rəme			n.	rib		
rəməŋjɪnu	pl.	rəməŋjɪnər	v.	make shoes with leather	ينتعل نعال من جلد	
rəmoɽo	pl.	rəmoɽr	v.	beware - keep	- احترس احفظ	
Rəmwa			n.	God	الله	
rəmwa	pl.	imwa	n.	gods, snake	ثعبان - إله	
rəmwa raso			v.	lightning	بريق	

rəto	pl.	rətr	v.	dance	إرقص	
rldada _{to} - alo	pl.	rldada _{tr} -alo	v.	press with foot to	دوس	
rlda _{to}	pl.	rlda _{tr}	v.	press with foot	دوس	
rldo	pl.	oɾo (eɾo)	n.	goat	سحلة	
rmətu	pl.	rmətr	v.	be blind	كن أعمى	
rmo	pl.	rmər	v.	beat with stone	يدق بالحجر	
ro			v.	to kick, to spear		
rraido	pl.	rraidr	v.	assemble	إجتمع	
rraɾalo	pl.	rraɾalo	v.	crawl	إزحف	
rredo	pl.	rredr	v.	clean with finger	يخرط بالأصبع	
rredu ŋen	pl.	rredr ŋen	v.i.	agree	إتفق	
rtwe _{to}	pl.	rtwe _{tr}	v.	change to	إتحول	
rwa _{do}	pl.	rwa _{dr}	v.	cook food	أعمل العصيدة	
rwaña _{to}	pl.	rwaña _{tr}	v.	?	ينبع ، يتزايد	
rwañi-alo		rwañir-alo	v.	to stop something	يثبت ، يحجز	
rwaño	pl.	rwañər	v.	stand hymn	اثبت	
rwaño-alo	pl.	rwañər-alo	v.	stand firm	يتأصل	
[.						
ɾaŋalo	pl.	ɾaŋər-alo	v.	sit down	إجلس	
ɾaŋo	pl.	ɾaŋər	v.	stay	يملكث	
ɾe		ɾeɾe	n.	doleib palm fruit		
ɾetə _{reto}			a.	individual	إنفراد	
ɾədo	pl.	ɾədr	v.	sacrifice	إفدي	
ɾəña _{da_{to}}	pl.	ɾəña _{da_{tr}}	v.	finish to, fulfil	إنهي، أكمل	
ɾəjaco			v.t.	to add		
ɾəña _{to}	pl.	ɾəña _{tr}	v.	bear	إحتمل	
ɾəña _{to} -ŋen	pl.	ɾəña _{tr} -ŋen	v.	endure	إحتمل	
ɾəñədo	pl.	ɾəñədr	v.	fight	حارب	
ɾəño	pl.	ɾəñər	v.	kill	إقتل	
ɾəra		ñəra	n.	pangolin ?		
ɾəragega		ñəɾagega	n.	wild cat sp		
ɾəre		ñəre	n.	forearm, steppe		
ɾəwa	pl.	ɾəɾəwa	n.	kind of stick	عكاز	
ɾəwada _{to}	pl.	ɾəwada _{tr}	v.	be able	إقدر	
ɾia		ɾəɾia	n.	water pot		
ɾo			v.	to be		
ɾrabəɾa		ɾrabəɾa	n.	seed of a fruit		
ɾrawa _{to}			v.t.	to advise		
ɾrel		ɾorel	n.	molar tooth		
ɾrelde		ñərldə	n.	large needle		
ɾrəm		ɾərəm	n.	herd of cattle		
ɾri	pl.	ɾəri	n.	cucumber	طلح	
ɾria	pl.	ɾeria	n.	tree sp	طلح	
ɾrldwa	pl.	ɾərldwa	n.	bamboo	قنا	CHECK!

ɾrodia		ñerodia	n.	coccyx		
ɾrowa	pl.	ɾrowa	n.	charcoal		
ɾrumma	pl.	ñerumma	n.	ram	خروف	
ɾrua	pl.	ɾerua	n.	cow dung, manure		
ɾruwa	pl.	ñeruwa	n.	testicles		
ɾrwa	pl.	ñerwa	n.	monkey sp	قرود الطلح	
ɾrwaga	pl.	ñerwaga	n.	lymph node		
ɾrwanía	pl.	ñerwanía	n.	fruit sp		
ɾrwe	pl.	ñerwe	n.	arm (lower)	الساعد	
ɾrwe	pl.	ñerwe	n.	ankle	عظمة الساق	
ɾweda	pl.	ñoweda	n.	sesame, simsim		
S.						
seicu	pl.	seicr	v.	look at	انظر الى	
seidu	pl.	seidr	v.	look	ابصر	
səku			v.t.	to accuse		
si			n.	eye	عين	
sia			n.	fire	نار	
siano			n.	face	الوجه	
so	pl.	sər	v.	eat, harm	كل، تألم	
su	pl.	sir	v.	feed, watch	اطعم، راقب	
suk		isuk	n.	market	سوق	< A.
T.						
taldan			adv.	always		
taŋe			v.	make dirty	وسخ	
tatəru	pl.	tatəru	v.	to cover many	تغطي	
te	pl.	ter	v.	decrease	صغر	
tedo	pl.	tedr	v.	clean	نظف	
teṭo	pl.	teṭer	v.	follow	اتبع	
təru	pl.	tərər	v.	to cover	غطي	
təmtəm			a.	all	جميع	
təŋ			adv.	again	مرة اخرى	
təro			v.	to prevent		
təre	pl.	tərer	v.	to clean	يطهر	
təreṭo	pl.	təreṭr	v.	to be clean	كن نظيفاً	
tia	pl.	iria	n.	cow	بقرة	also dia
tuedi	pl.	tudir	v.	awake, arise	يوقظ، يقيم	
tuedi	pl.	tudir	v.	establish	يؤسس	
twado	pl.	twadr	v.	erase	امسح	
twodo	pl.	twodr	v.	raise up, start, wake, stand	إبدأ - إصح - قم	
twodo	pl.	twodr	v.	transfer divorcee	يرحل، انفصال	

				(woman separated from her husband)	المرأة عن الرجل.	
T.						
t̥a			un.	that	ذاك	
t̥aɛo	pl.	t̥aɛr	v.	abandon	ترك	
t̥əbət̥o	pl.	t̥əbət̥r	v.	cut the	أقطع	
t̥əbədiano	pl.	t̥əbədiano	v.	chop to	أقطع	
t̥əbo	pl.	t̥əbər	v.	cut	قطع	
t̥o			v.	to lose		
t̥oɾato	pl.	t̥oɾatr	v.	make, arrange	أصنع، نظم	
t̥u			v.	to drink		
t̥undu	pl.	t̥undər	v.	to cough	يكح	
t̥urt̥u	pl.	t̥urtr	v.	wait, pray	ينتظر، صلي	
T̥utu			n.	fourth-born child	المولود الرابع في الأولاد	
t̥wanəŋ			a.	parlong	فترة طويلة	
t̥wañ			a.	near	قرب	
t̥we	pl.	t̥wer	v.	lose	يفقد	
U.						
ubwa	pl.	nubwa	n.	1 moon		
ubwa	pl.	nubwa	n.	2 month	1. قمر 2 شهر	
ubwa gə'Ḍakəria			n.	February	شهر فبراير	
ubwa gə'Ḍəcroməda			n.	May	شهر مايو	
ubwa gə'Ḍəfərda			n.	April	شهر ابريل	
ubwa gə'Ḍəpəra			n.	October	شهر اكتوبر	
ubwa gə'Ḍəɾal 1			n.	July	شهر يوليو	
ubwa gə'Ḍəɾal 2			n.	August	شهر أغسطس	
ubwa gə'Ḍəwada			n.	June	شهر يونيو	
ubwa gə'Ḍoɾa			n.	March	شهر مارس	
ubwa gə'Ḍwanda 1			n.	December	شهر ديسمبر	
ubwa gə'Ḍwanda 2			n.	January	شهر يناير	

ubwa gə'Ḍwoṭa			n.	November	شهر نوفمبر	
ubwa-g'Ḍəraṭa			n.	April	شهر إبريل	
ubwaṭia	pl.	nubwaṭia	n.	shoulder		
uḍa		ləḍwa	n.	worm		
uḍəpi		ndəpi	n.	tree sp		
uḍəḍu	pl.	uḍəḍr	v.	to get milk	يحبب	
uḍu	pl.	uḍr	v.	dry, blow with mouth	جفف، أنفخ	
uḍurəba	pl.	ləḍurəba	n.	uncle	خال	
uḍwəren	pl.	ləḍwərlden	n.	his/her uncle	خال أو خالة	
ufuḍa			n.	breath	النفس	
uləngələŋ			a.	all night	طوال الليل	
uləngi			n.	night	ليل	
umadəatu	pl.	umadəatr	v.	count	احسب	
uməḍəni	pl.	numəḍəni	n.	store		
uməḍi	pl.	numəḍi	n.	fish-spear		
umərṭin	pl.	ləmurṭin	n.	other wife	سلفتها	
uməṛa	pl.	numəṛa	n.	ant	نمل	
umia	pl.	nəmia	n.	shellfish		
ummia	pl.	ləmmia	n.	boy	ولد	
undəḍu	pl.	undəḍr	v.	to invite, to call	دعا، نادى	
undər	pl.	nundər	n.	waist	العجز	
unwa		lənwa	n.	father/mother-in-law		
uraṭu	pl.	uraṭr	v.	bury in, make a shelter	ادفن، إعمل راكوبة	
urəḍia	pl.	ndurəḍia	n.	antelope sp	نوع من الغزال	
urəḍu	pl.	urəḍr	v.	to have diarrhoea	يسهل	
urəjacu	pl.	urəjacr	v.	to point, aim	يؤشر، يهدف	
uri	pl.	ṛwi	n.	mouse	فأر	
urida	pl.	ndrida	n.	chain	سلسلة، جنزير	
urldələŋ	pl.	lurldələŋ	n.	our brother	أخونا	
urndəḍu	pl.	urndəḍr	v.	call, invite (many times)	ينادي، يدعو	
uru	pl.	urər	v.	dig, bury	يحفر، يدفن	
uru			v.	blow wind	يهب	
urə	pl.	ñurə	n.	ankle		
urəbitu	pl.	urəbitr	v.	answer to, give back	رد، رجّع	
urəḍu	pl.	urəḍr	v.	circumcise, cross the	يختن، يعبر	
urəfia	pl.	ndəfia	n.	bird	طائر	
urəl	pl.	ndəl	n.	deaf man	أبكم	
urṛi	pl.	nuṛi	n.	tree		
urṛi	pl.	urṛir	v.	make fence	إعمل سور	
urṛi	pl.	urṛir	v.	cut to be	إقطع	
urṛia	pl.	ndia	n.	fowl	دجاج الوادي	
urṛu	pl.	urṛ	v.	burn	احرق	

u <u>ɽ</u>	pl.	u <u>ɽ</u> r	v.	cut from a rope	قطع	
usil	pl.	nusil	n.	shade		
usila	pl.	nusila	n.	spirit		
usila geicia	pl.	nusila neicia	n.	evil spirit	الروح الشرير	
Usila Gətəɽe			n.	Holy Spirit	الروح القدس	
u <u>ɽ</u> a	pl.	nt <u>wa</u>	n.	wall	حائط	
u <u>ɽ</u> əra	pl.	lə <u>ɽ</u> əwa	n.	pig	خنزير	
u <u>ɽ</u> əɽi	pl.	lə <u>ɽ</u> wəɽi	n.	old man	عجوز	
W.						
w <u>a</u> do	pl.	w <u>a</u> ɽr	v.	build with grass	يبني بالقش	
w <u>a</u> dɽialo	pl.	w <u>a</u> dɽer-alo	v.	shine	يشع	
w <u>a</u> do	pl.	w <u>a</u> ɽr	v.	sow, stab	يزرع، يطعن بأله	
wagalo	pl.	lan <u>ge</u> lalo	n.	animal?		
wan <u>ge</u>	pl.	lan <u>ge</u>	n.	thing		
wan <u>g</u> ero	pl.	lan <u>g</u> elero	neg.	nothing	لاشيء	
wai	pl.	lai	n.	fly, bee	ذبابة، نحلة	
wala			n.	woof	صوف، شرى	
wala gənəsi			n.	eyelashes	الرموش	
walla			conj.	or	ام	
wande			int.	what?	ماذا	
w <u>a</u> do	pl.	w <u>a</u> ɽr	v.	harvest	يحصد	
wa <u>ñ</u> e	pl.	wa <u>ñ</u> er	v.	increase	أكثر	
wan <u>g</u> alo	pl.	lan <u>g</u> elalo	n.	animal	حيوان	
wara	pl.	nəwara	n.	tree sp	شجرة تبدى	
w <u>a</u> do	pl.	w <u>a</u> ɽr	v.	curse	يلعن، يشتم	
w <u>a</u> ro	pl.	laro	n.	hen	دجاجة	
w <u>a</u> ro	pl.	warər	v.	curse	يلعن، يشتم	
w <u>a</u> rra	pl.	nəw <u>a</u> rra	n.	cattle camp	زريبة المواشي	
w <u>a</u> sen	pl.	lw <u>a</u> sen	n.	his wife	إمرأته	
w <u>a</u> so	pl.	wasər	v.	wash, clean	إستحم، إغسل	
w <u>a</u> to	pl.	w <u>a</u> ɽr	v.	to sew	يشعل، يخيظ	
w <u>a</u> to	pl.	w <u>a</u> ɽr	v.	to set grass on fire	يشعل، يخيظ	
w <u>e</u> iya		n <u>w</u> eiya	n.	waist		
w <u>e</u> i			excl.	exclamation	صرخة الإستغراب أو التعجب	
w <u>ə</u> rdu	pl.	w <u>ə</u> rɽr	v.	write	أكتب	
w <u>o</u> to	pl.	w <u>o</u> ɽr	v.	select pick up	إختار، إلتقط	
w <u>o</u> ya			n.	red ochre	تراب احمر	
w <u>u</u> ji	pl.	liji	n.	woman/ human being	إمرأة /إنسان	

